



## ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

Гастроли труппы "Holiday on Ice" пройдут в Дрездене с 19 по 23 февраля. В программе под названием "Showtime" участвуют более 40 выдающихся фигуристов и артистов других жанров. Выступление сопровождается зажигательной музыкой, сложными световыми и техническими эффектами. Стоимость билетов для взрослых - от 24,90 евро, для детей - от 19,90 евро.

Городское ведомство по делам молодёжи (Jugendamt) закрыто на срок до 17 января в связи с переездом. Часть его отделов и почти половина сотрудников переезжают из здания Новой ратуши на Dr.-Külz-Ring в помещения Seidnitz Center (Enderstraße 59, Haus C). В этот период все запросы и необходимые документы могут быть отправлены по почте или отданы в соответствующие Bürgerbüro. Подробная информация - на сайте [www.dresden.de/jugendamt](http://www.dresden.de/jugendamt).

Согласно опросу, проведённому городскими властями, 75 % жителей Дрездена с низкими доходами затрудняются найти себе доступное по оплате жильё. В прошедшем году из запланированных к сдаче 190 социальных квартир в районах Leuben и Nickern были заселены лишь 70. До конца 2021 года городская строительная компания "Wohnen in Dresden, WiD" планирует сдать 290 социальных квартир, а к 2024 году - 2.500 квартир. В 2019 году было выдано более 2 тысячи разрешений на получение социального жилья (Wohnberechtigungsschein). Право на него имеют лица с низким доходом. Так, одинокие жители с доходом не более 1.150 евро в месяц могут претендовать на квартиру площадью до 45 квадратных метров стоимостью (Kaltmiete) около 370 евро.

С момента своего появления в Дрездене в июне прошлого года электро-самокаты (E-Roller) фирмы Lime проехали по улицам города около 600 тысяч километров, что соответствует примерно полутора расстояниям до Луны. Их использование предотвратило выброс более 140 тонн углекислого газа. В нашем городе насчитывается порядка 1.200 электросамокатов (в целом по Германии - около 25 тысяч). Предполагается, что в 2020 году в городе откроются ещё две фирмы по прокату - Voi Technology и Tier Mobility, что увеличит число прокатных роллеров ещё на 2 тысячи.



**Дорогие наши покупатели!**  
**На этой неделе мы предлагаем:**

гречневая крупа "Житница", 800 г	<b>1,50 €</b>
творог "Милочка" жирн. 2% и 15%, 275 г	<b>1,00 €</b>
помидоры и огурцы маринованные "Ассорти", 1830 г	<b>3,30 €</b>
филе пангасиуса замороз., 800 г	<b>4,00 €</b>
икра красная "Традиционная", 200 г	<b>13,00 €</b>

*Желаем вам хороших новогодних дней!*

**Ваш Rusmarkt**  
[www.rusmarkt.info](http://www.rusmarkt.info)

**Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden**  
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

В ПРОДАЖЕ

**ОТРЫВНЫЕ КАЛЕНДАРИ**  
на 2020 год различной тематики. **1,20 €**



Russische Spezialitäten & mehr  
**KARUSSELL**  
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 33  
01099 Dresden  
Tel. 0351-32671343  
Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

**ГОЛЛАНДИЯ (Нидерланды)**  
**24-27 апреля**

Амстердам (экскурсии, прогулка на кораблике) -  
Койкенхоф (парк цветов) - Цанзе Сканс (голландские артели) -  
Заандам (домик Петра I) - Харлем (финиш парада цветов).  
2 ночи в отеле (Амстердам) с завтраками.  
**Стоимость поездки 350 €.**  
справки, запись:  
**0176-22 32 76 21 • 0176- 564 28 529**

**RUSSLAND SERVICE CENTER**



- АВИАБИЛЕТЫ · Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden  
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85  
E-mail: [post@russland-service.eu](mailto:post@russland-service.eu)



**www.russland-service.eu** пн.-пт. 9.00 - 18.00

Актуальный номер  
"Meine Zeitung"  
с программой  
телевидения  
а также архив газеты  
можно посмотреть  
на сайте  
**www.club-spb.de.**



**ЧЕТВЕРГ, 9.01.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	<b>RTV RTVI</b>	<b>RTV RTVI</b>	<b>04.40, 16.40</b> Человек с ордером на квартиру
04.00, 07.30 Доброе утро	04.00 Утро России	07.00 М/ф	06.45, 18.45 Доспехи Бога
07.00, 10.00, 13.00 Новости	08.00 О самом главном	07.30, 02.30 Особое мнение	09.15, 21.15 Маленькая принцесса
08.00 Модный приговор	09.00, 18.00 Вести	09.00, 01.00 Новости	11.00, 23.00 Мефистофель 2 с.
08.55 Жить здорово!	09.25, 18.45 Вести. Местное время	09.30, 21.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	13.30, 01.30 Жмурки
10.10 Т/с Практика	09.45 Х/ф Небесные ласточки	13.30 Час Speak	
13.20 Давай поженимся!	11.00 Т/с Нити судьбы	14.30 Русские нормы!	<b>НТВ-МИР</b>
14.15 Мужское / Женское	14.40 Т/с Тайны следствия	15.30 Редакция. Спецвыпуск	<b>НТВ-МИР</b>
16.00 Вечерние новости	19.00 Т/с Крепостная	16.00, 17.00, 04.00, 05.00 Т/с Седьмая руна	04.00 Х/ф Волчий остров
16.30 На самом деле	21.25 Х/ф Опять замуж	18.00 Редакция	06.00, 08.00, 14.00, 17.00 Сегодня
17.40 Пусть говорят	23.00 Х/ф Салями	19.00 Newstalk Live	06.25, 23.00 Т/с Пес
19.00 Время	01.55 Х/ф Только ты	20.00, 06.00 На троих	10.55 Научная среда
19.30 Т/с Зелёный фургон		01.30 Newstalk	12.15, 14.20 Т/с Пес-2
21.20 Х/ф Стиляги	<b>TVC1</b>		17.30 Т/с Пес-4
23.40 Х/ф Дубровский	05.00 Х/ф Три в одном 7	<b>КИНО НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	20.55 Т/с Петрович
01.50 Х/ф Не может быть!	06.30 Х/ф Заложница	04.00, 08.35, 12.45, 16.00, 20.35, 00.45 Тайны нашего кино	00.55 Концерт Стаса Пьехи
			02.40 Х/ф Взять Тарантину

**ПЯТНИЦА, 10.01.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	<b>RTV RTVI</b>	<b>RTV RTVI</b>	<b>04.00, 08.35, 12.45, 16.00, 20.35, 00.45</b> Тайны нашего кино
04.00, 07.30 Доброе утро	04.00 Утро России	07.00 М/ф	04.40, 16.40 Брат
07.00, 10.00, 13.00 Новости	08.00 О самом главном	07.30, 02.30 Особое мнение	06.45, 18.45 Он пошёл один 1 с.
08.00 Модный приговор	09.00, 18.00 Вести	09.00 Новости	09.15, 21.15 Аферисты
08.55 Жить здорово!	09.25, 18.45 Вести. Местное время	09.30, 22.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	11.00, 23.00 Волшебник Изумрудного города
10.10 Т/с Практика	09.45 Х/ф Небесные ласточки	13.30 Прогулки по Израилю	13.30, 01.30 Меченосец
13.20 Давай поженимся!	11.00 Т/с Нити судьбы	14.00 Редакция. Спецвыпуск	
14.15 Мужское / Женское	14.40 Т/с Тайны следствия	14.30 Час Speak	<b>НТВ-МИР</b>
16.00 Вечерние новости	19.00 Аншлаг. Старый Новый год	15.30 Наши	<b>НТВ-МИР</b>
16.30 Человек и закон	22.10 Х/ф Три полурации	16.00, 17.00, 04.00, 05.00 Т/с Грешник	04.10 Х/ф Муж по вызову
17.40 Поле чудес	01.00 Х/ф Ошибки любви	18.00, 06.00 Вы держитесь	06.00, 08.00, 14.00, 17.00 Сегодня
19.00 Время	02.40 Х/ф Еще люблю, еще надеюсь...	19.00 Новые итоги. Live	06.25, 23.00 Т/с Пес
19.30 Т/с Зелёный фургон		20.00 Специальный гость. Москва	10.50 Научная среда
21.20 Х/ф Жги!	<b>TVC1</b>	21.00 На троих	12.15, 14.20 Т/с Пес-2
23.05 Х/ф Труффальдино из Бергамо	05.00 Х/ф Три в одном 8	01.00 Новые итоги	17.30 Т/с Пес-4
01.20 Х/ф Желание	06.30 Х/ф Ветер перемен	02.00 Больше, чем секс	20.55 Т/с Петрович
03.00 Про любовь	08.00 Д/ф Вокруг смеха за 38 дней		00.50 Концерт М. Грушевского
	08.50 Х/ф Восемь бусин на тонкой ниточке		02.30 Х/ф Взять Тарантину

**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА!**

- ИКРА ГОРБУШИ** ..... 400 г ..... ~~24,70 €~~ **19,60 €**
- (ф. "Lemberg") ..... 90 г ..... ~~6,70 €~~ **4,80 €**
- ИКРА КЕТЫ** ..... 150 г ..... ~~18,60 €~~ **16,40 €**
- (ф. "Lemberg")

В продаже также

- икра кеты, шуки, трески
- осетровая икра
- кижуч в собственном соку.

**KARUSSELL**  
Russische Spezialitäten & mehr  
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 33 · 01099 Dresden  
Tel. 0351-32671343  
Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

**ДОМАШНЯЯ АПТЕКА**

Корвалол · пустырник · валериана  
· мумиё · барсучий жир

Сухие травы (боровая матка · алтей · череда  
· березовые почки и др.)

Кремы моск. фабрики „Свобода“  
(Детский · Янтарь · Геронтол · Вечер · Балет)

И другие лекарственные травы, капли, таблетки, мази.  
Доставка со склада в магазин "Карусель" в течение 1-2 дней.

Справки, заказ: 0176-22 32 76 21

**ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ**

**Заверенные переводы.** Сопровождение в ведомства. **0157-57493207.**

**Помощь при переезде** по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**

**Уроки фотозапа для начинающих.**  
**0351-3747490, 0176-76786497.**

**Ремонт и подключение** спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

**Сниму гараж.** **0178-8727975.**

**Карусель** **HELLERAU** **Карусель**

www.hellerau.org/karussell

**10. – 25.01.2020**

- Новая драматургия
- перформансы
- документальный театр
- инсталляции
- фильмы
- дискуссии
- участвовать

